

## Sammlung

der Gesetze und Verordnungen  
des Protektorates Böhmen und Mähren.

Ausgegeben am 5. Februar 1943.

13. Stück.

Preis: K 1.—.

## Sbírka

zákonů a nařízení  
Protektorátu Čechy a Morava.

Vydána dne 5. února 1943.

Částka 13.

**Inhalt: (26 und 27.) 26.** Verordnung über das Dienststrafverfahren gegen Empfänger von Militärversorgungsgenüssen, die in der ehemaligen tschecho-slowakischen Armee Berufsmilitärpersonen waren. — **27.** Kundmachung zur Abänderung der Kundmachung des Vorsitzenden der Regierung vom 29. September 1939, Slg. Nr. 211, betreffend die Regelung des Wirtschaftens mit Schlachtvieh, Fleisch und Fleischerzeugnissen.

**Obsah: (26. a 27.) 26.** Nařízení o služebním trestním řízení nad poživateli vojenských zaopatřovacích platů, kteří byli v bývalé česko-slovenské armádě vojenskými osobami z povolání. — **27.** Vyhláška, kterou se mění vyhláška předsedy vlády ze dne 29. září 1939, č. 211 Sb., o úpravě hospodaření s jatečným dobyt看em, masem a masnými výrobky.

## 26.

## Verordnung

des Ministers für Wirtschaft und Arbeit  
vom 29. Dezember 1942

über das Dienststrafverfahren gegen Empfänger von Militärversorgungsgenüssen, die in der ehemaligen tschecho-slowakischen Armee Berufsmilitärpersonen waren.

Auf Grund des § 3, Abs. 2, der Regierungsverordnung vom 21. Dezember 1939, Slg. Nr. 317, betreffend die Auflösung der ehemaligen tschecho-slowakischen Armee, wird vom Minister für Wirtschaft und Arbeit verordnet:

## § 1.

(<sup>1</sup>) Die Empfänger von Militärversorgungsgenüssen, die in der ehemaligen tschecho-slowakischen Armee Berufsoffiziere (sonstige Berufsmilitärpersonen) waren, sind auch nach dem Erlöschen der Zugehörigkeit zur Armee dienststrafrechtlich verantwortlich, und zwar im gleichen Umfang wie die Beamten (Angestellten) des Ruhestandes, auf die sich das Gesetz vom 25. Januar 1914, R. G. Bl. Nr. 15, betreffend das Dienstverhältnis der Staatsbeamten und der Staatsdienerschaft (Dienstpragmatik), bezieht. Als ein im aktiven Dienstverhältnis begangenes Dienstvergehen (§ 153, Z. 1, der Dienstprag-

## Nařízení

ministra hospodářství a práce  
ze dne 29. prosince 1942

o služebním trestním řízení nad poživateli vojenských zaopatřovacích platů, kteří byli v bývalé česko-slovenské armádě vojenskými osobami z povolání.

Podle § 3, odst. 2 vládního nařízení ze dne 21. prosince 1939, č. 317 Sb., o rozpuštění bývalé česko-slovenské armády, nařizuje ministr hospodářství a práce:

## § 1.

(<sup>1</sup>) Poživatelé vojenských zaopatřovacích platů, kteří byli v bývalé česko-slovenské armádě důstojníky z povolání (jinými vojenskými osobami z povolání), jsou i po zániku příslušnosti k armádě služebně trestně odpovědní a to ve stejném rozsahu, jako úředníci (zřízení) ve výslužbě, na něž se vztahuje zákon ze dne 25. ledna 1914, č. 15 ř. z., o služebním poměru státních úředníků a státních zřízenců (služební pragmatika). Za služební přečin v aktivním poměru spáchaný (§ 153, č. 1 služ. pragmatiky) se pokládá u těchto osob čin, spáchaný v dřívějším služebním poměru důstojníka z povolání (vojenské osoby z povolání),

matik) ist bei diesen Personen eine im früheren Dienstverhältnis als Berufsoffizier (Berufsmilitärperson) begangene Handlung anzusehen, sofern diese im Sinne des § 87 der Dienstpragmatik als ein Dienstvergehen zu betrachten ist.

(2) Eine Verletzung der Pflichten nach Absatz 1 wird, sofern über die Angelegenheit nicht bereits in einem früheren militärischen Zucht- oder Disziplinarverfahren rechtskräftig entschieden wurde, mit den im § 154 der Dienstpragmatik angeführten Disziplinarstrafen geahndet. Durch die Verhängung der Strafe nach § 154, Buchst. c), der Dienstpragmatik erlischt auch die Berechtigung gemäß § 3, Abs. 3, der Reg. Vdg. Slg. Nr. 317/1939; diese Strafe schließt jedoch den Verlust des Anspruchs auf die Verwundungszulage (§ 72 des Gesetzes vom 17. Februar 1922, Slg. Nr. 76, betreffend die militärischen Versorgungsgenüsse) nicht ein.

(3) Wo in dieser Verordnung von Bediensteten die Rede ist, werden darunter die Empfänger von Militärversorgungsgenüssen verstanden.

### § 2.

(1) Soweit in dieser Verordnung nichts anderes bestimmt wird oder sich aus ihr nichts anderes ergibt, sind hinsichtlich des Dienststrafverfahrens nach dieser Verordnung die Bestimmungen der §§ 87 bis 115, 117 bis 155 und der §§ 181 bis 188 der Dienstpragmatik anzuwenden.

(2) Die Bestimmungen des § 5 der Regierungsverordnung vom 18. Dezember 1941, Slg. Nr. 82 vom Jahre 1942, über den Einfluß des strafgerichtlichen Verfahrens auf das Dienstverhältnis der öffentlichen Bediensteten und auf die öffentlichrechtliche Pensionsversorgung bleiben unberührt.

### § 3

(1) Zur Durchführung des Dienststrafverfahrens nach dieser Verordnung werden beim Ministerium für Wirtschaft und Arbeit eingesetzt:

a) eine Dienststrafkommission, die in erster Instanz zum Erkennen über Dienststrafverfehlungen aller Empfänger von Militärversorgungsgenüssen (§ 1, Abs. 1) mit Ausnahme ehemaliger Offiziere des Ruhestandes in der 3. oder einer höheren Besoldungsgruppe zuständig ist,

b) eine Dienststrafoberkommission, die zur Entscheidung über Berufungen gegen die Entscheidung der Dienststrafkommission

pokud jej nutno ve smyslu § 87 služ. pragmatiky pokládati za služební přečin.

(2) Porušení povinností podle odstavce 1 se stihá, nebylo-li ovšem ve věci již pravoplatně rozhodnuto v dřívějším vojenském řízení kárném nebo kázeňském, disciplinárními tresty, uvedenými v § 154 služ. pragmatiky. Uložením trestu podle § 154, písm. c) služ. pragmatiky zaniká též oprávnění podle § 3, odst. 3 vl. nař. č. 317/1939 Sb.; trest tento nezahrnuje však ztrátu nároku na příspěvek za zranění (§ 72 zákona ze dne 17. února 1922, č. 76 Sb., o vojenských požitcích zaopatřovacích).

(3) Kde se v tomto nařízení mluví o zaměstnaneích, jest tím rozuměti poživatele vojenských zaopatřovacích platů.

### § 2.

(1) Pokud se v tomto nařízení nestanoví jinak, nebo se z něho jinak nepodává, platí o disciplinárním řízení podle tohoto nařízení přiměřeně ustanovení §§ 87 až 115, 117 až 155 a §§ 181 až 188 služ. pragmatiky.

(2) Ustanovení § 5 vládního nařízení ze dne 18. prosince 1941, č. 82 Sb. z roku 1942, o vlivu soudního trestního řízení na služební poměr veřejných zaměstnanců a na veřejnoprávní pensijní zaopatření, zůstávají nedotčena.

### § 3.

(1) K provedení služebního trestního řízení podle tohoto nařízení jsou zřízeny při ministerstvu hospodářství a práce:

a) služební trestní komise, již přísluší stíhati v první stolici služební trestní poklesky všech poživatelů vojenských zaopatřovacích platů (§ 1, odst. 1) s výjimkou bývalých důstojníků 3. nebo vyšší platové stupnice ve výslužbě,

b) vrchní služební trestní komise, již přísluší rozhodovati o odvoláních z rozhodnutí služební trestní komise [písm. a)], jakož i stíhati slu-

[Buchst. a)] sowie zum Erkennen über Dienststrafvergehen ehemaliger Offiziere des Ruhestandes in der 3. oder einer höheren Besoldungsgruppe zuständig ist.

(2) Zu Mitgliedern der Dienststrafkommissionen (Absatz 1) ist auch die erforderliche Anzahl geeigneter, womöglich am Sitz dieser Kommissionen oder in ihrer Nähe wohnender Empfänger von Militärversorgungsgenüssen zu ernennen. Diese Mitglieder sind gesondert aus den Reihen der ehemaligen Offiziere und gesondert aus der Mitte der ehemaligen Militärgagisten ohne Dienstklasse zu bestimmen.

#### § 4.

Zwei Beisitzer der Dienststrafsenate müssen Empfänger von Militärversorgungsgenüssen sein. Diese werden von Fall zu Fall, beziehungsweise für alle an demselben Tage zur Verhandlung kommenden Fälle vom Vorsitzenden der zuständigen Dienststrafkommission in der Reihenfolge, in der sie ernannt wurden (§ 3, Abs. 2) bestimmt, und zwar so, daß in den Dienststrafsenate die Beisitzer aus den Reihen der ehemaligen Offiziere des Ruhestandes oder aus den Reihen der in den Ruhestand versetzten Militärgagisten ohne Dienstklasse eintreten, je nach dem, zu welcher dieser Gruppen der Beschuldigte gehört.

#### § 5.

Die Mitgliedschaft der Empfänger von Militärversorgungsgenüssen in den Dienststrafkommissionen nach dieser Verordnung ist eine Ehrenfunktion. Diesen Mitgliedern gebührt lediglich der Ersatz der Auslagen entsprechend den für den Ersatz der Dienstauslagen der Protektoratsbediensteten geltenden Vorschriften. Die Ausübung der erwähnten Funktion kann lediglich von Personen, die das 60. Lebensjahr erreicht haben oder die krankheitshalber diese Funktion zu versehen nicht in der Lage sind, abgelehnt oder niedergelegt werden.

#### § 6.

(1) Sofern es nach den einschlägigen Bestimmungen der Dienstpragmatik der Disziplinarkommission (der Disziplinaroberkommission) obliegt, Verfügungen oder Entscheidungen zu treffen, ist darunter für den Geltungsbereich dieser Verordnung die Dienststrafkommission gemäß § 3, Abs. 1, Buchst. a), und die Dienststrafoberkommission gemäß § 3, Abs. 1, Buchst. b), zu verstehen.

(2) Sofern es nach den einschlägigen Bestimmungen der Dienstpragmatik der Dienst-

žební trestní poklesky bývalých důstojníků 3. nebo vyšší platové stupnice ve výslužbě.

(2) Za členy služebních trestních komisí (odstavec 1) jest ustanoviti též potřebný počet způsobilých poživatelů vojenských zaopatřovacích platů, bydlících pokud možno v sídle těchto komisí nebo v jeho blízkosti. Členy tyto jest určiti zvláště z řad bývalých důstojníků a zvláště z řad bývalých vojenských gážistů mimo služební třídy.

#### § 4.

Z přisedících služebních trestních senátů musí býti dva poživatelé vojenských zaopatřovacích platů. Tyto určuje případ od případu, pokud se týče pro všechny případy projednávané téhož dne, předseda příslušné trestní komise podle poradí, v jakém byli ustanoveni (§ 3, odst. 2) a to tak, že do služebního trestního senátu nastupují přisedící z řad bývalých důstojníků ve výslužbě nebo z řad vojenských gážistů mimo služební třídy ve výslužbě, podle toho, ke které z těchto skupin přísluší obviněný.

#### § 5.

Členství poživatelů vojenských zaopatřovacích platů v služebních trestních komisích podle tohoto nařízení jest funkce čestnou. Těmto členům přísluší toliko náhrada výloh podle obdoby předpisů platných o náhradách služebních výloh protektorátních zaměstnanců. Odmítnouti výkon zmíněné funkce nebo vzdáti se ho mohou toliko osoby, které dosáhly věku 60 let, nebo které pro nemoc nejsou s to funkci tuto zastávat.

#### § 6.

(1) Pokud podle příslušných ustanovení služební pragmatiky náleží učiniti opatření nebo rozhodnutí disciplinární komisi (vrchní disciplinární komisi), jest tím rozuměti pro obor platnosti tohoto nařízení služební trestní komisi podle § 3, odst. 1, písm. a) a vrchní služební trestní komisi podle § 3, odst. 1, písm. b).

(2) Pokud podle příslušných ustanovení služební pragmatiky náleží učiniti opatření nebo

behörde oder dem Vorstand der Zentralbehörde obliegt, Verfügungen oder Entscheidungen zu treffen, ist darunter für den Geltungsbereich dieser Verordnung das Ministerium für Wirtschaft und Arbeit zu verstehen.

§ 7.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage der Kundmachung in Kraft; sie wird vom Minister für Wirtschaft und Arbeit durchgeführt.

Dr. Bertsch m. p.

rozhodnutí služebnímu úřadu nebo přednostovi ústředního úřadu, jest tím rozumněti pro obor platnosti tohoto nařízení ministerstvo hospodářství a práce.

§ 7.

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem vyhlášení; provede je ministr hospodářství a práce.

Dr. Bertsch v. r.

27.

**Kundmachung des Ministers  
für Land- und Forstwirtschaft  
vom 26. Jänner 1943**

zur Abänderung der Kundmachung des Vorsitzenden der Regierung vom 29. September 1939, Slg. Nr. 211, betreffend die Regelung des Wirtschaftens mit Schlachtvieh, Fleisch und Fleischerzeugnissen.

Auf Grund des § 11 der Regierungsverordnung vom 18. September 1939, Slg. Nr. 206, betreffend die Ermächtigung des Ministeriums für Landwirtschaft zur Regelung des Wirtschaftens mit gewissen Lebens- und Futtermitteln, in der Fassung der Regierungsverordnung vom 21. November 1940, Slg. Nr. 414, verlaublich:

Art. I.

Im § 5, Abs. 1, der Kundmachung des Vorsitzenden der Regierung Slg. Nr. 211/1939 werden die Worte „Prispol, privilegierte Gesellschaft für den Handel mit Vieh, Fleisch und Fleischerzeugnissen, Aktiengesellschaft“ durch die Worte „Privilegierte Viehverkehrsgesellschaft für Böhmen und Mähren, vormals Prispol, A. G.“ ersetzt.

Art. II.

Diese Kundmachung tritt mit dem Tage der Verlautbarung in Kraft.

Hrubý m. p.

**Vyhláška  
ministra zemědělství a lesnictví  
ze dne 26. ledna 1943,**

kterou se mění vyhláška předsedy vlády ze dne 29. září 1939, č. 211 Sb., o úpravě hospodaření s jatečným dobyt看em, masem a masnými výrobky.

Podle § 11 vládního nařízení ze dne 18. září 1939, č. 206 Sb., kterým se zmocňuje ministerstvo zemědělství k úpravě hospodaření některými potravinami a krmivy, ve znění vládního nařízení ze dne 21. listopadu 1940, č. 414 Sb., vyhlašuji:

Čl. I.

V § 5, odst. 1 vyhlášky předsedy vlády č. 211/1939 Sb. se slova „Prispol, výsadní společnost pro obchod s dobyt看em, masem a masnými výrobky, akciová společnost“ nahrazují slovy „Výsadní dobyt看ářská společnost pro Čechy a Moravu, dříve Prispol, a. s.“.

Čl. II.

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem vyhlášení.

Hrubý v. r.